



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации

Факультет иностранных языков

Кафедра востоковедения и регионоведения АТР



УТВЕРЖДАЮ

О.В. Кузнецова

Декан факультета иностранных языков

«15» марта 2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.О.15.01 Лексикология

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки

**«Перевод и переводоведение (первый иностранный язык –
корейский, второй иностранный язык – английский)»**

Квалификация (степень) выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Согласовано с УМК ИФИЯМ
Протокол №7 от «15» марта 2022 г.

Председатель: О.Л. Михалёва

Рекомендовано кафедрой
востоковедения и регионоведения АТР:
Протокол № 6 от «2» марта 2022 г.

Зав. кафедрой: Е.В. Кремнёв

Иркутск 2022 г.

Содержание

- I. Цели и задачи дисциплины (модуля)
- II. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.
- III. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)
- IV. Содержание и структура дисциплины (модуля)
 - 4.1 **Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов**
 - 4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
 - 4.3 Содержание учебного материала
 - 4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ
 - 4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов
 - 4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов
 - 4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)
- V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - а) перечень литературы
 - б) периодические издания
 - в) список авторских методических разработок
 - г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы
- VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
 - 6.1. Учебно-лабораторное оборудование:
 - 6.2. Программное обеспечение:
 - 6.3. Технические и электронные средства обучения:
- VII. Образовательные технологии
- VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации

I. Цели и задачи дисциплины (модуля):

Цели освоения дисциплины соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированного специалиста, способного к решению профессиональных задач в области перевода и переводоведения, созданию новых направлений в своей профессии, а также подготовке к профессиональной деятельности бакалавров в области предоставления коммуникационных услуг организациям и частным лицам с использованием в процессе своей профессиональной деятельности иностранного языка.

Задачи дисциплины соотносятся с общим типом задач основной образовательной программы в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом и заключаются в следующем:

- научить студентов обеспечивать межкультурное общение в различных профессиональных сферах;
- сформировать у студентов потребность в проведении информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области письменного перевода;
- научить студентов применять полученные теоретические знания в процессе выполнения функций посредника при межкультурной коммуникации;
- способствовать развитию у студентов навыков использования современных приемов и методов лексикологического анализа на основе привлечения новейших данных о языке;
- стимулировать у студентов целенаправленный интерес к составлению словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Учебная дисциплина (модуль) относится к обязательной части программы.

Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

Основы языкознания.

Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

Стилистика.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Результаты обучения	Индикаторы компетенций
--------------------	----------------------------	-------------------------------

ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.	Знать: психолого-педагогические основы обучения иностранных языкам и культурам в контексте применения первого иностранного языка. Уметь: применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ обучения иностранных языкам и культурам в контексте применения первого иностранного языка. Владеть: методиками обучения иностранным языкам и культурам в контексте применения первого иностранного языка.	ИДК-ОПК2.1 Опирается на приобретенные знания об основных положениях психологии общения, направленных на обеспечение процесса эффективной коммуникации и на приобщение участников коммуникации к ценностям, опыту и знаниям друг друга. ИДК-ОПК2.2 Руководствуется сформированными представлениями об иноязычной языковой личности и о ее базовых психолингвистических и социокультурных параметрах. ИДК-ОПК2.3 Использует совокупность данных о способах и средствах речевого общения, реализуемого с целью обмена информацией познавательного или эмоционально-оценочного характера.
ПК-3. Способен выполнять предпереводческий анализ текста и осуществлять письменный перевод с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм с использованием текстовых редакторов, специализированного программного обеспечения, онлайн-сервисов и программ для автоматического и автоматизированного перевода	Знать: принципы предпереводческого анализа в контексте применения первого иностранного языка. Уметь: осуществлять письменный перевод с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм в контексте применения первого иностранного языка. Владеть: навыки использования текстовых редакторов, специализированного программного обеспечения, онлайн-сервисов и программ для автоматического и автоматизированного перевода в контексте применения первого иностранного языка.	ИДК-ПК-3.1. Выполняет предпереводческий анализ текста ИДК-ПК-3.2. Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм ИДК-ПК-3.3. Использует текстовые редакторы и специализированное программное обеспечение ИДК-ПК-3.4. Владеет онлайн-сервисами и программами для автоматического и автоматизированного перевода

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины составляет 3 зач. ед., 108 час.

в том 3 часа на экзамен

Из них 18 час. – практическая подготовка

Форма промежуточной аттестации: экзамен

4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/п	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися				
					Лекция	Семинар/ Практическое, лабораторное занятие/	Консультация		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Введение в дисциплину	III	20	3	3	3	-	5	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен

2	Лексический состав современного корейского языка	III	28	4	4	4	-	5	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен
3	Слово. Основные характеристики и функции слова. Лексическое значение слова.	III	20	4	4	4	-	5	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен
4	Лексико-семантические связи слов в современном корейском языке	III	20	4	4	4	-	5	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен
5	Словообразование	III	20	3	3	3	-	5	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
III	Введение в дисциплину	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	5	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
III	Лексический состав современного корейского языка	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	5	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
III	Слово. Основные характеристики и функции слова. Лексическое значение слова.	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	5	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
III	Лексико-семантические связи слов в современном корейском языке	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	5	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
III	Словообразование	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	6	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				25		
Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час)				25		

4.3. Содержание учебного материала

№ п/н	Раздел / модуль / тема	Содержание
1	Введение в дисциплину	Лексикология как наука. Предмет и задачи лексикологии. Связь лексикологии с другими дисциплинами.
2	Лексический состав современного корейского языка	Системно-семасиологический и социолингвистический подходы к изучению словарного состава языка. Лексический состав современного корейского языка с точки зрения происхождения. Лексический состав современного корейского языка с точки зрения сферы употребления.
3	Слово. Основные характеристики и функции слова. Лексическое значение слова.	Подходы к определению понятия слова, основные характеристики и функции слова. Основные структурные типы слов. Слово и словосочетание.
4	Лексико-семантические связи слов в современном корейском языке	Лексическая синонимия. Виды и типы синонимов и причины их возникновения. Функции синонимов. Лексическая антонимия. Типы антонимов: структурная и семантическая классификация. Использование антонимов в речи. Омонимия. Источники возникновения и классификация омонимов. Абсолютные омонимы, омофоны и омоформы. Причины отсутствия омографов. Проблема омонимии и полисемии. Система значений полисемичного слова: первичное и производное; основное и вторичные; прямое и переносное. Значения конкретные, абстрактные, экспрессивно-эмоциональные. Значение и употребление слова.
5	Словообразование	Словообразование как один из важнейших путей расширения лексикона корейского языка. Способы и средства словообразования. Аффикация как морфологический способ словообразования. Производные слова, их типы. Основные словообразовательные префиксы и суффиксы, их значения. Словосложение как неаффикальный способ образования слов. Сложные (составные) слова, их типы. Сокращения и аббревиатуры. Переход одной части речи в другую. Субстантивация, адъективизация, адвербиализация.

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/н	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы)
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	1	Введение в дисциплину	3	3	Доклад на практическом занятии,	ОПК-2 (ИДК-ОПК 2.1, 2.2, 2.3), ПК-3

					участие в обсуждении, устный опрос	(ИДК-ПК-3.1,3.2, 3.3, 3.4)
2	2	Лексический состав современного корейского языка	4	4	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК 2.1, 2.2, 2.3), ПК-3 (ИДК-ПК-3.1,3.2, 3.3, 3.4)
3	3	Слово. Основные характеристики и функции слова. Лексическое значение слова.	4	4	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК 2.1, 2.2, 2.3), ПК-3 (ИДК-ПК-3.1,3.2, 3.3, 3.4)
4	4	Лексико-семантические связи слов в современном корейском языке	4	4	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК 2.1, 2.2, 2.3), ПК-3 (ИДК-ПК-3.1,3.2, 3.3, 3.4)
5	5	Словообразование	3	3	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК 2.1, 2.2, 2.3), ПК-3 (ИДК-ПК-3.1,3.2, 3.3, 3.4)

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Введение в дисциплину	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2, ПК-3	ИДК-ОПК2.1, 2.2, 2.3 ИДК-ПК-3.1,3.2, 3.3, 3.4
2	Лексический состав современного корейского языка	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2, ПК-3	ИДК-ОПК2.1, 2.2, 2.3 ИДК-ПК-3.1,3.2, 3.3, 3.4
3	Слово. Основные характеристики и функции слова. Лексическое значение слова.	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2, ПК-3	ИДК-ОПК2.1, 2.2, 2.3 ИДК-ПК-3.1,3.2, 3.3, 3.4
4	Лексико-семантические связи слов в современном корейском языке	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2, ПК-3	ИДК-ОПК2.1, 2.2, 2.3 ИДК-ПК-3.1,3.2, 3.3, 3.4
5	Словообразование	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении,	ОПК-2, ПК-3	ИДК-ОПК2.1, 2.2, 2.3 ИДК-ПК-3.1,3.2,

		устном опросе, контрольной работе		3.3, 3.4
--	--	--------------------------------------	--	----------

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Согласно новой образовательной парадигме независимо от профиля подготовки и характера работы любой начинающий специалист должен обладать такими общекультурными и профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего профиля, опыта творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов. Никакие знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека. Кроме того, самостоятельная работа имеет воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность компетенций, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации.

Самостоятельная работа – это вид учебной деятельности, одна из организационных форм обучения, протекающая вне непосредственного контакта с преподавателем (дома, в лаборатории ТСО) или управляемая преподавателем опосредованно через предназначенные для этой цели учебные материалы.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью учеников посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля. В настоящих методических рекомендациях мы попытались обозначить основные вопросы, касающиеся организации СРС в вузах как для преподавателей, так и для студентов.

ПАМЯТКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ

Этапы работы		Контролируй себя!	Напоминай себе!
1. Приступая к выполнению задания		1. Определи, какие задания нужно выполнить. 2. Обдумай, как лучше, быстрее и продуктивнее это сделать (план в уме).	1. Смотри записи о домашнем задании. 2. Достань необходимые учебники, наведи порядок на рабочем месте. 3. Установи последовательность выполнения заданий. 4. Раздели время на каждый предмет.
2. Выполняя домашнее задание	В начале	1. Справляюсь, что задано, что нужно сделать. Вспомню содержание материала из объяснения преподавателя.	1. Уясни требования задания. 2. вспомни пояснения преподавателя к выполнению задания.
	В ходе	1. Проверяю себя: то ли я делаю, что требуется? 2. Так ли я действую, как надо?	1. Не отвлекайся! 2. Следи за своими действиями! 3. Умей уложиться во время!

	В конце	3. Уложусь ли я в отведенное время? 1. Устанавливаю, что еще не выполнено. 2. Даю оценку результату своей работы. 3. Учитываю, сколько сэкономлено времени.	1. Проверять себя: все ли выполнено? 2. Верно ли выполнено?
3. Завершая работу		1. Контролирую полноту и качество выполнения задания. 2. Что можно дополнительно сделать? 3. Планирую свой ответ на занятии. 4. Определяю: что следует уточнить у преподавателя, у товарища.	1. Проверить глубину своих знаний. 2. Если нужно, дорабатывай, устрани пробелы. 3. Оцени свои успехи и учти ошибки на будущее.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Дисциплина не предусматривает подготовку курсовых работ.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Электронная информационно-образовательная среда университета обеспечивает доступ к электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам.

Библиотечный фонд укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль).

Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется (при необходимости).

а) перечень литературы

Лексикология корейского языка [Текст]: Учебное пособие. - Иркутск : ИГЛУ, 2003. - 35с.

Ли Е. В., Багинская М. В. Лексикология корейского языка. [Текст]: учеб. пособие. / Иркутск : МГЛУ ЕАЛИ, 2015. – 102 с.

б) периодические издания

в) список авторских методических разработок:

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

ООО «Издательство Лань». Информационное письмо от 13.09.2013 г. Адрес доступа: <http://e.lanbook.com/> Срок действия: бессрочный.

ООО «Библиотех» Государственный контракт № 019 от 22.02.2011 г. Лицензионное соглашение № 31 от 22.02.2011 г. Адрес доступа: <https://isu.bibliotech.ru/> Срок действия: бессрочный.

УИС РОССИЯ. Письмо от директора НБ ИГУ № 26/06 от 19. 12.2006 г. (доступ пре- доставляется по обращению Руководителя организации). Адрес доступа: <http://uisrussia.msu.ru/> Срок действия – без ограничений.

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Учебно-лабораторное оборудование:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 40 рабочих мест, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: телевизор Panasonic, мобильный комплекс: демонстрационное оборудование (ноутбук Lenovo, акустическая система LG) и учебно-наглядные пособия (карта), наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 20 рабочих мест, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: телевизор Panasonic, мобильный комплекс: демонстрационное оборудование (ноутбук Lenovo, акустическая система LG) и учебно-наглядные пособия (карта) , наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

Помещение для организации самостоятельной работы: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 10 рабочих мест с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: монитор Samsung LCD17, системный блок IRU, Альфа-775 (12 шт), наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

6.2. Программное обеспечение:

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ)

№ п/п	Наименование
1.	Adobe Reader DC 2019.008.20071
2.	IrfanView 4.42
3.	Foxit PDF Reader 8.0
4.	Google Chrome
5.	Java 8
6.	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 250-499.
7.	Microsoft Office Enterprise 2007 Russian Academic OPEN No Level
8.	Mozilla Firefox

9.	Office 365 ProPlus for Students
10.	OpenOffice 4.1.3
11.	Opera 45
12.	PDF24Creator 8.0.2
13.	Skype 7.30.0
14.	VLC Player 2.2.4
15.	WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc.
16.	7zip 18.06

6.3. Технические и электронные средства:

При преподавании дисциплины применяются актуальные на момент прохождения курса технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов (презентации, фрагменты фильмов, комплекты плакатов, наглядных пособий, контролирующих программ и демонстрационных установок), их использование предусмотрено методической концепцией преподавателя, соответствует целям и задачам курса и содержанию дисциплины, направлено на формирование необходимых компетенций.

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При проведении учебных занятий преподаватель обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств, курс включает проведение интерактивных занятий, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание тем на основе результатов научных исследований, проводимых организацией, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей.

Применяются образовательные технологии дистанционного обучения с применением платформ belca.isu.ru, VooV, MSTeams и других.

Использование интерактивной модели обучения предусматривают моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех студентов группы, каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют

эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебного курса предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

Наименование тем занятий с указанием форм/ методов/ технологий обучения:

№ п/п	Тема занятия	Вид занятия	Форма / методы / технологии дистанционного, интерактивного обучения	Количество часов
1	2	3	4	5
1	Введение в дисциплину	Практическое занятие	Преподавание тем на основе результатов научных исследований, полученных на базе университета, применение дистанционного обучения через электронные обучающие платформы	3
2	Лексический состав современного корейского языка	Практическое занятие	Групповая дискуссия	4
3	Слово. Основные характеристики и функции слова. Лексическое значение слова.	Практическое занятие	Тренинг, применение дистанционного обучения через электронные обучающие платформы	4
4	Лексико-семантические связи слов в современном корейском языке	Практическое занятие	Преподавание тем на основе результатов научных исследований, полученных на базе университета	4
5	Словообразование	Практическое занятие	Анализ имитационных моделей	3
Итого часов:				18

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов:

№	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Контролируемые компетенции/ индикаторы
1	2	3	4

1	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен	Введение в дисциплину	ОПК-2 (ИДК-ОПК-2.1,2.2,2.3), ПК-3 (ИДК-ПК-3.1,3.2, 3-3, 3-4)
2	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен	Лексический состав современного корейского языка	ОПК-2 (ИДК-ОПК-2.1,2.2,2.3), ПК-3 (ИДК-ПК-3.1,3.2, 3-3, 3-4)
3	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен	Слово. Основные характеристики и функции слова. Лексическое значение слова.	ОПК-2 (ИДК-ОПК-2.1,2.2,2.3), ПК-3 (ИДК-ПК-3.1,3.2, 3-3, 3-4)
4	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен	Лексико-семантические связи слов в современном корейском языке	ОПК-2 (ИДК-ОПК-2.1,2.2,2.3), ПК-3 (ИДК-ПК-3.1,3.2, 3-3, 3-4)
5	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен	Словообразование	ОПК-2 (ИДК-ОПК-2.1,2.2,2.3), ПК-3 (ИДК-ПК-3.1,3.2, 3-3, 3-4)

Демонстрационный вариант контрольной работы:

1. Охарактеризуйте лексикологию как науку, назовите особенности, отличающие ее от других лингвистических дисциплин.
2. Назовите и дайте характеристику основным аспектам и разделам лексикологии.
3. Охарактеризуйте состояние лексикологии в Южной Корее на современном этапе.

Демонстрационный вариант устного опроса:

1. Охарактеризуйте лексикологию как науку.
2. Назовите методологические основы и задачи лексикологии.

Примерный перечень вопросов и заданий к зачету/экзамену:

1. Лексикология как наука. Связь лексикологии с другими лингвистическими дисциплинами.
2. Слово как центральная единица языка. Слово и морфема. Слово и сочетание слов (словосочетание). Словоформы. Лексема. Синтагматический и парадигматический аспекты слова.
3. Лексический состав корейского языка с точки зрения происхождения (исконно корейская лексика, слова китайского происхождения, иноязычные заимствования)
4. Лексический состав корейского языка с точки зрения сферы употребления (общеупотребительная лексика, диалектизмы, специальная и жаргонная лексика).
5. Активная и пассивная лексика.
6. Слово: Его основные характеристики и функции. Лексическое значение слова.
7. Понятие о слове и его частях. Границы слова. Признаки слова.
8. Переход одной части речи в другую. Субстантивация, адъективизация, адвербиализация.
9. Лексико-семантические связи слов в корейском языке:
10. Лексическое и грамматическое значение слова. Денотативное и коннотативное значение.
11. Однозначность и многозначность слов. Связи между значениями многозначных слов.
12. Синонимия, широкое и узкое толкование слов, близких по значению. Виды

синонимов. Антонимия, её относительность. Виды антонимов. Омонимия. Сопоставимость омонимии и полисемии.

13. Аффиксация как морфологический способ словообразования

14. Производные слова, их типы. Основные словообразовательные префиксы и суффиксы, их значения.

Разработчики:

Е.С. Салангина, ст. преп. каф. востоковедения и регионоведения АТР

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению и профилю подготовки.

Программа рассмотрена на заседании кафедры востоковедения и регионоведения АТР.

Протокол № 6 от «02» марта 2022 г.

Зав. кафедрой: Е.В. Кремнёв



Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.